



Volunteers „The Cleaning Crew“ (Some missing from this photo). It was a blessing to see so many of you responding to the call for help. Thank you! We serve God and help our Parish not only with our Donation of Finances, but also of Time and of Talents. God Bless You!

№ 42  
О С Т О В Е Р  
18  
2015

SAINT NICHOLAS  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА  
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



№ 42

ПІД ОПІКОЮ  
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ  
МАРІЇ ОДІПТРИЇ  
UNDER THE  
PROTECTION OF  
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

October 18 – 2015 – 18 Жовтня  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

### 3 проповіді Блаженнішого Святослава

У свято небесного заступництва Пресвятої Богородиці та її повсякчасної за нас молитви, ми відзначаємо ще й наше національне свято – День захисника України. Саме під Покровом Богородиці наше козацтво заклало підвалини нашої новітньої державності, саме у цей день ставали до боротьби учасники наших національно-визвольних змагань у минулому столітті. Саме під заступництвом Пречистої Діви Марії і сьогодні відроджується українське військо та у справедливій боротьбі із зовнішнім агресором захищає свою Батьківщину.

Дорогі хлопці, вітаємо вас з цим святом! У цей день нехай донесеться наша молитва з Вічного міста Риму, від святих гробів апостолів Петра і Павла до серця кожного українського військовослужбовця. Нехай хвилі Ватиканського радіо поєднують нас у молитві з нашими воїнами в холодних бліндажах і окопах у степах українського Донбасу, нехай огорнуть теплом та торкнуться оздоровляючою силою Божественної благодаті рани тих, хто терпить душею і тілом та перебуває на лікуванні у шпиталях в Україні й за кордоном. Нехай скріплять на душі тих, хто терпить знущання та приниження у ворожому полоні.

«Я тебе не забуду», - це Боже слово звернене сьогодні до вас самим Богом. Це є слово вдячності і пошани до вас усієї Церкви та вашого народу. «Я тебе не забуду!» - це наша молитва до Бога про віч-

ну пам'ять за тих, хто віддав своє життя в боротьбі за свободу і незалежність своєї Батьківщини. Сподіюючись на Божу Матір, яка сьогодні неустанно молиться за українське військо, ми, увесь народ Божий, разом з нею возносимо молитви за усіх наших воїнів і кажемо кожному з них: «Молимося за тебе повсякчасно!»

Свято Покрова Божої Матерії є особливим святом материнської турботи про своїх дітей. Сьогодні ми хочемо обгорнути молитвою та вкласти у її всемогутні покровські долони кожну солдатську матір, усі родини наших військовослужбовців, їхніх дружин, дітей, братів і сестер, усіх волонтерів та людей доброї волі, які живуть неустанною турботою про захисників нашої Вітчизни. Вони, наші солдати і офіцери, є сьогодні втіленими ангелами-хоронителями України, які собою, своїм серцем, душею і тілом затуляють нас від ворожих куль і снарядів.

Покриваймо наше військо покровом нашої вдячності, уваги, підтримки, солідарності і молитви. Нехай Київська Оранта, наша «Нерушимая стіна» скріпить нашу непохитність віри в перемогу силою Божої правди, оновить нашу надію своєю неустанною молитвою заступництва, навчить любити та боронити свою Батьківщину благодаттю Святого Духа.

**Пресвята Богородице! Спаси нас!**

Амінь.

+ Святослав



## CHURCH BULLETIN

Oct. 18 – 2015 – 18 Жовтня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

## LITURGICAL SCHEDULE



Saint Nicholas Church  
Церква Св. Миколая  
(Під Опікою П.Д.М.)

## ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Onufrey Biloholowskyj (Olia Kobryn)

October 18, 21 S. aft. Pent. – 20 Н. по ЗСД

12:00 For Parishioners – За Парохіян

Monday, October 19 Жовтня, Понеділок

10:00 AM +Малина Дзюба

(Karen & Norbert Mankiewicz)

Tuesday, October 13 Жовтня, Вівторок

I will be in Chicago, Il. at Clergy Days

Saturday October 24 Жовтня, Субота

9:00 AM +Bill Dempsey – 40 d & Pan.

(Mary Ann DuBois)

4:30 PM For Parishioners – За Парохіян

October 25, 22 S. aft. Pent. – 20 Н. по ЗСД

**NO LITURGY at NOON**

**Вічне Світло в честь П.Д.М.  
горить за мир в Україні**

**Eternal Lights burns for  
The intention of the Donor  
Requ. by Anna Pawlowski**

### THANK YOU! THANK YOU! THANK YOU!

Last Monday many volunteers came to the rectory, to move boxes full of books from the downstairs into garage. I was pleased to see so many of you. (See photo on back cover.)

Thanks are extended to all of you! Former Altarboys, as well as current ones filled the Pod afterwards. God Bless you all for your dedication and hard work in providing for our parish with your helping hands! Thank You!!!

18 Жовтня: 20 Неділя по 3. Св. Духа

10:00 р. +Онуфрій Білоголовський  
(Дружина Галина з родиною)

--- По Літургії панахида ---

за поляглих за волю України

--- Thank You, Fr. Robert, for the substitution ---

25 Жовтня: 21 Неділя по 3. Св. Духа

10:00 р. +Омелян Була (Родина)

## HOLODOMOR MEMORIAL DEDICATION CEREMONY 2015 Washington, D.C.

Friday, November 6 7 P.M. Exhibit Opening/Reception	Saturday, November 7 2 P.M. Dedication Ceremony 10 A.M. – 7 P.M. Exhibit	Sunday, November 8 2 P.M. Concert
---	---	---



**ДЯКУЄМО! ДЯКУЄМО! ДЯКУЄМО!**

Дякуємо усім, що прийшли у понеділок допомогти. Хай Господь благословить!

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr  
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com



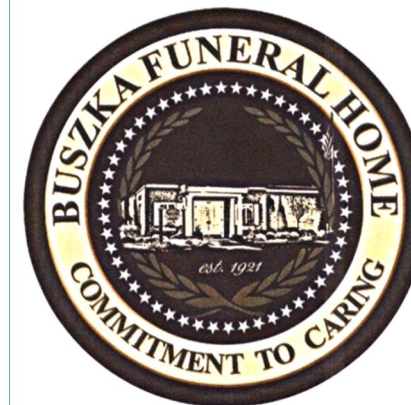
PHONE 893-1025

Fusani &  
Kuhn's Monuments, Inc.

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.  
BUFFALO, N.Y. 14225

Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



**Buszka Funeral Home**

Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206  
(716) 825-7777 [www.buszkafuneralhome.com](http://www.buszkafuneralhome.com)

**Сердечна подяка усім спонзорам!**

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

**RED STAR**

Nick Hurmak  
OWNER  
(716) 316-2540

Alexander Arutunian  
MANAGER  
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET  
TONAWANDA, NY, 14150  
FAX: (716) 260-1254  
[www.redstarautomotive.com](http://www.redstarautomotive.com)

### Ad in the bulletin

If you want to advertise

Your business in the bulletin  
Business card - \$100 for a year.

**Бізнесова карточка  
\$100.00 дол. – 52 рази до року.**

Wilhelmina E. Klimeczko  
Janine R. Klimeczko  
Michael A. Klimeczko  
Licensed Directors

**Pietszak**

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

[www.Pietszak.com](http://www.Pietszak.com) 897-2400

*Continuing a Tradition of  
thoughtful Personalized Service*

806 Clinton St. Buffalo  
2400 William St. Cheektowaga

**Thanks are extended to all Sponsors**



## Our New Branch in Amherst is NOW OPEN

ELLCOTT CREEK PLAZA  
2882 NIAGARA FALLS BLVD  
AMHERST, NY 14228  
716.799.8385

Visit us **Tuesday through Saturday** for all your  
financial needs.

Відвідайте нашу нову філію з **вівторка по  
суботу** для всіх ваших фінансових потреб.

### AMHERST BRANCH BUSINESS HOURS:

(Closed Mondays | Зачинені по понеділках)

Tuesday – Thursday | 3 вівторка по четвер

| 9:30 am – 5 pm |

Friday | 9:30 am – 6 pm | П'ятниця

Saturday | 9 am – 1 pm | Субота

Our existing branch on **GENESEE STREET**  
will remain open; however, we will be  
**CLOSED ON WEDNESDAYS** starting **JULY 1**.  
Філія на **GENESEE STREET** буде **ЗАЧИНЕНА**  
**ПО СЕРЕДАХ**, починаючи з 1 ЛИПНЯ.

### BUFFALO BRANCH BUSINESS HOURS:

(Closed Wednesday | Зачинені по середах)

Monday, Tuesday, Thursday | 9:30 am – 5 pm |

Понеділок, Вівторок, Четвер

Friday | 9:30 am – 7 pm | П'ятниця

Saturday | 9 am – 1 pm | Субота

Щоб довідатися більше інформації про це що  
діється в громаді,

Просимо відвідати веб-сторінку.

<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Is the the web-page to find  
More information and events  
In our Ukrainian Community.

**EURO DELI AND GIFTS**  
[www.eurodelisausage.com](http://www.eurodelisausage.com)



**LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY**

For All of Your Old World Favorite Products, Just  
Around The Corner. Stop In & Take a Look.

*Many Varieties of:*  
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish  
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties  
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)  
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,  
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130

2321 Millersport Hwy.  
Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

Are you listening "Good Samaritan"  
Ukr. Radio Program on WJLL 1440 AM Every  
Sunday at 2:00 PM?  
Thank you for your donations!  
We welcome your comments.

\*\*\*

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу  
«Милосердний Самар'янин»  
Неділя, 2 год. на WJLL 1440 AM?  
Сердечно дякуємо за пожертви!

Please include Our Church  
In Your charitable donations!

\*\*\*

Просимо підтримувати Рідну Церкву  
талантами, часом і жертвами.

Cell Phones - Мобільні Телєфони:

Please turn off or silence your cell phone  
before entering the church. Thank you!

\*\*\*

Просимо вилучувати ваші мобільні  
телєфони підчас Святої Літургії.

## LUC SUNDAY

The League of Ukrainian Catholics will  
celebrate LUC Sunday on October 25,  
2015. Liturgy will be at Protection of the  
Blessed Virgin Mary, Niagara Falls, NY at  
9:30AM. Dinner will follow the Liturgy at  
the Four Points by Sheraton, Niagara Falls.  
Cost \$20.00 For reservations call Elaine  
Nowady (825-8169) or Joanne Palko  
(675-0629) by October 18, 2015

## Relig. Education 2015 – Релігія

As the 2015-16 school year begins, we  
would like to inform parents of the dates  
of Religious Education classes for the  
upcoming school year. We hope that  
children enrolled in our program will  
make the commitment T.A.A.C.:

### To Attend All classes

St. Nicholas Religious Education  
Classes will run from 9:00AM until  
12:30PM on the following Saturdays:

1. Saturday, October 24, 2015
2. Saturday, November 21, 2015
3. Saturday, January 23, 2016
4. Saturday, February 20, 2016
5. Saturday, March 19, 2016
6. Saturday, April 23, 2016
7. Saturday, May 14, 2016

Children enrolled in the Solemn  
Communion class will also be required  
to attend weekly Monday evening  
classes beginning in March 2016.



## ЗАПРОШЕННЯ

65-Річчя з дня загибелі головного  
командира УПА

Романа Шухевича – Тараса  
Чупринки

Свято ПOKPOBИ - Свято УПА  
яке відбудеться сьогодні, в неділю,  
18-го жовтня, 2015 р.

В Програмі:

Ранком, в годині 10:00 Богослуження  
в церкві св. О. Миколая в наміренні  
Українського Народу  
А опісля Панахида за усіх полеглих  
українських борців Героїв-Лицарів.

По полудні, в годині 1:00 в  
Українському Домі "Дніпро"  
при 562 Дженесі вул., Бофало, Н.Й.  
відбудеться Святочна програма –  
Виступають - хор ОЖ-ОЧСУ „Мрія”,  
і члени СУМ.

Перекуска для присутніх перед  
програмою (від 12:00 до 1:00).





БЛАГОДІЙНІ БЕНКЕТИ  
НА ПІДТРИМКУ УКУ

## A NEW GENERATION FOR A NEW UKRAINE!

2015 GALA FUNDRAISING EVENTS  
IN SUPPORT OF UCU

## НОВЕ ПОКОЛІННЯ ДЛЯ НОВОЇ УКРАЇНИ!

The **UKRAINIAN CATHOLIC UNIVERSITY** is in the public phase of its Comprehensive Campaign to support the building of a modern campus and the establishment of new academic programs. **Support Ukraine's Future!**



- **OCT 24, 2015**  
Washington DC  
Army Navy Country Club-Arlington
- **OCT 25, 2015**  
Chicago  
Ritz-Carlton Hotel
- **OCT 31, 2015**  
Syracuse, NY  
Sheraton Syracuse University Hotel
- **NOV 1, 2015**  
New York City  
The Roosevelt Hotel



- **NOV 14, 2015**  
Toronto  
Liberty Grand Complex
- **NOV 15, 2015**  
Montreal  
Centre Mont-Royal
- **NOV 20, 2015**  
Calgary  
St. Stephen Protomartyr  
Ukrainian Catholic Cultural Center

### Invited Speakers and Stars\*



**Bishop Borys Gudziak**  
President, Ukrainian  
Catholic University



**Fr. Bohdan Prakh**  
Rector, Ukrainian  
Catholic University

- **Maria Burmaka**  
Activist and Musician
- **Chrystia Freeland**  
Writer, journalist and  
politician
- **Victor Morozov**  
Musician

- **Oksana Mukha**  
Musician
- **Mikheil Saakashvili**  
Governor, Odessa Oblast,  
Ukraine

- **Pavlo Sheremeta**  
Director of UCU's School  
of Public Management

- **Timothy Snyder**  
Housum Professor of  
History at Yale University
- **Tenors Bel'Canto**  
Opera Singers
- **Sviatoslav Vakarchuk**  
Activist and Musician

FOR MORE INFORMATION call the Ukrainian Catholic Education Foundation at  
1 (800) 599-3671 or visit us at [www.ucef.org](http://www.ucef.org)



Scan this QR code for more info

\* Not all will appear in every city



Glory be to Jesus Christ! Glory for ever!

Слава Ісусу Христу! Слава на віки!

- KITCHEN is closed until further notice.
- Thank you for your patronage.  
Thanks are extended to all who helped!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall will not take place because of flood we had in the Church Hall!

Untill we meet next Sunday...

### TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

\*\*\*

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly.  
Deadline for information is Friday Evening.  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево.  
Інформації подавати до П'ятниці вечора.

## SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

## УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ  
ДІВИ МАРІЇ ОДІПТРИЇ)

Parish E-Mail: [stnbuffalo@yahoo.com](mailto:stnbuffalo@yahoo.com)

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

**Rectory: (716) 852-7566**

**Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908**

**Confession:** Before Liturgies

**Сповідь:** Перед Св. Літургіями

**Baptism:** By appointment

**Хрещення:** За домовленням

**Marriage:** Contact 6 months in advance

**Вінчання:** Голоситися 6 місяців скорше

**Religion classes – Релігійна Програма**  
Субота - Saturday

**Ministry to the sick - Опіка над xvorymy**

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

**В разі потреби завжди можна закликати**

V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

Rev. Raymond Palko, visiting priest

**Please call if you are hospitalized,  
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у лічниці  
або приковані до ліжка!**



A historic musical event celebrating the Bandura:  
past, present & future.



**UKRAINIAN BANDURIST CHORUS**  
Oleh Mahlay | Artistic Director & Conductor

WITH SPECIAL GUEST  
**RUSLANA**

**MASSEY HALL  
OCTOBER 24 2015**

TICKETS \$50 \$40 \$30 • AVAILABLE JUNE 26  
masseyhall.com • ticketmaster.ca  
Ukrainian Credit Union Ltd (all branches)

For more information visit [www.bandura.org](http://www.bandura.org)




## Salvation Army Box

By our Parking Lot from Fillmore.  
Used clothing. Help those in need.  
Thank You!

Просимо передати Вам непотріб-  
ний одяг у доврому стані тим, які  
можуть ще скористати. Дякуємо!



## Letter from Fr. Ray Oct. 18, 2015

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

Dear \_\_\_\_\_  
(Say your name right here for your very own personal letter)

Whooooosh! Just got back from a visit to our family down in western PA. All is well and it was wonderful for us to see the parents and the grandchildren. We haven't been down there since the days immediately after Pascha. That was April! If you are keeping track, Jonah turned 10 this past July and Nathanael is already 7. Yeah, I know you can't believe it....me neither!

The autumn leaves are about 75 per cent of their peak for the color change. It was a glorious, scenic route both ways. Leaving on Tuesday the thirteenth, we encountered sporadic rain showers and then brilliant moments of sunshine when the sun came out. Today as I write, it is the 14th (Feast of Holy Protection o.s. – "Most Holy Mother of God Protect us!), and our trip home today was a carbon copy of yesterday's weather, with the rain and the sun. It was a very quick trip, but most profitable and worthwhile. I don't like to be away from "my people" in the parish too long. Don't want any wolves to come prowling and trying to get them!

It is very easy to understand why people take "foliage trips." Our day and a half journey would have been well worthwhile, if we only went to see the leaves. They are absolutely gorgeous and spectacular right now, and there are still the fall asters, daisies, mums and the many other flowers yet in bloom, all adding to the breathtaking and awesome painting of the Divine Artist.

Remembering last winter, Snovember and all that stuff, makes one just a bit hesitant to laud the glories of this time of year. That's because we all know that after those gorgeous leaves peak, the snowbirds will head south and we will be once again face to face with Old Man Winter. Don't sweat it, though. Yeah,

winter is coming, but so is spring. As they say....time marches on!

Say a prayer for the success of the LUC convention which has taken place from Friday October 16 to Sunday, October 18. I jumped the gun a bit last letter as I sometimes get a little mixed up when I write about something that has happened, or is about to happen. Last week in your letter I wrote: "Prayers for the special people of the LUC who have been attending their convention. Talk about prayer warriors, that organization is full of them! May God grant bless them and keep them! May God bless and keep them, granting them success in all their endeavors unto the Glory of God and of His Holy Church." We ditto that again this week and will be remembering them in our prayers at the Holy Liturgy and every time we think of them as the Convention proceeds. I know that too, will be profitable and worthwhile!!!



May the Lord direct their journey in peace and bring everyone home safe and sound.

A week ago this past Thursday which was October 8, Presbytera Joanne, myself and several of our parishioners from Holy Protection had an interesting, informative and blessed evening.

The reason for this was our attendance at the "Tenth Anniversary Fundraising Banquet" for Summit Life Outreach Center, Inc. in Niagara Falls. It was a marvelous community event to celebrate Life.

Summit Life Outreach Center happens to be, along with the Franciscan Center, our parish outreach to the community. As a parish, "St. Mary's" donates time, talent and treasure in support of this special and vital group in the Falls. Besides our money, we also donate baby clothes and supplies for newborns and for infants. Like the Franciscans, they at Summit are extremely appreciative of our works.

Summit Life Outreach is committed, as its mission statement says: "To speak the truth in love. We are committed to providing women in crisis pregnancy



situations with practical and sustainable alternatives to abortion.” Therefore this organization is ‘a haven of hope and compassion’ for the men and women (should I say boys and girls) who find themselves so unexpectedly and unpreparedly with the fact of pregnancy and questions for the future. Most of the questions they have are nearly always followed by the thought to abort the precious, precious life the woman is carrying.

This is where Summit Life comes in. As their mission statement so clearly says, they are there for the couple, if there is even a couple, but for sure the young, scared and very confused girl. They help them with pregnancy tests, counselling, prayer etc. Because of this group, the dedicated and special people there, they know that EIGHT babies have been saved from abortion this year alone! One of the highlights of the evening was the testimony of two clients. The one actually had her baby, once destined for death, now in her arms. Their stories and those of Summit Life were heart-warming and encouraging.

At the banquet we were very pleasantly surprised to find an unannounced guest, Father Frank Pavone, National Director of Priests for Life. I just used the words dedicated and special in the above paragraph, but that is Father Frank for sure! He has been actively in the pro Life movement for years now as he battles the seen and unseen enemies. It was exciting to meet him and be encouraged by him!

The keynote speaker for the banquet was a Sister of Life, who came with two other sisters from their convent in Toronto. Sister spoke eloquently about their work which is similar to Summit Life’s. The Sisters of Life were formed in 1991 by Cardinal John O’Connor in New York City. The nuns take the three traditional vows of poverty, chastity and obedience, but they also take a fourth: to protect and enhance the sacredness of human life. They spoke of their work in rescuing babies from horrible abortion death.



Two things are occurring as I write. Firstly, Fr. Pavone has called for a national campaign of nine days of prayer and fasting to overcome the evils of abortion and Planned Parenthood. It has been going from October 9 to the 18th. Besides the prayer and fasting there are active protests outside of Planned Parenthood Facilities here in Buffalo, and across the country.

The second event occurring even now is “Forty Days for Life,” another national program. While Fr. Frank’s current call is expiring as you read this, the ‘Forty Days’ are on day 22 as I write, as it goes from September 23 to November 1. During these forty days we are called to prayer and fasting as well as to have active protest outside abortion mills. Here in Buffalo, the local director of “40 Days for Life” asks that anyone interested will be with the group outside of Buffalo Women Services at 2500 Main St. in Buffalo. There is always a number of ‘40-dayers’ there praying from at least 7am to 7pm. The goal is to have enough teams to cover an entire 24 hour period. The theme of the “Forty Days” is: “In due time we shall reap our harvest, if we do not give up.” (Gal.6:19)

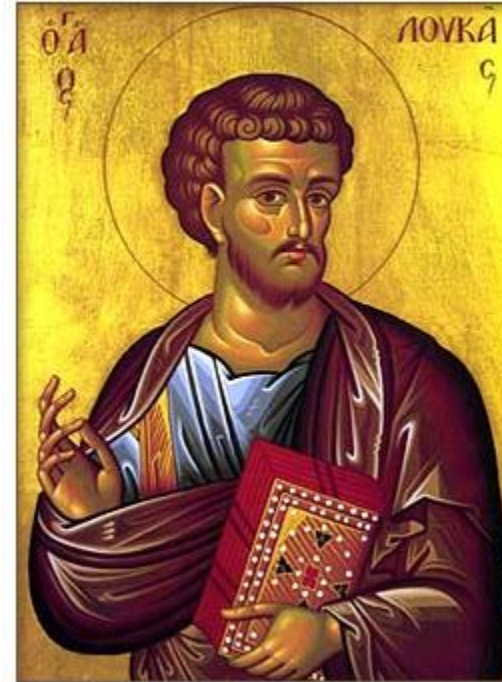
If you are computer savvy, you can find information on the web simply by typing in Fr. Pavone-Planned Parenthood and Forty Days for Life/Buffalo. I will also gladly answer any questions you might have about the events or making donations to Summit. Don’t hesitate to call me. I’d love to hear from you!

As they say in Stephenson County Ohio: “Without Life, Nothing Else Matters.” We will not give up and we shall reap the harvest! Let us pray and work for an end to this horrible, horrible sin that has so polluted this country, and indeed all the world. We pray God’s forgiveness and blessing, and Our Holy Lady’s protection on all who are involved with abortion in any way, both the good and bad.

In His Love,  
Fr. Ray

## The Saints on Sundays, 2015/16 October 18/31

### Saint Luke, the Gospel Writer



This liturgical feast takes us back to early Christian times when Luke was revered as one of the four writers of the Gospel, the author of the Acts of the Apostles, and patron saint of physicians and surgeons.

While few details are known about the life of this Gospel writer, it is generally held that Luke was born into a pagan family. He is identified with the person described by Saint Paul as “Luke, the beloved physician: (Colossians 4:14). Other Christian historians and theologians, including the historian Eusebius, Saint Jerome, and Saint Irenaeus also refer to Luke’s profession as a physician.

We know that he was a traveling companion of Saint Paul in his ministry of preaching and teaching.

The Gospel of Luke contains six miracles and eighteen parables that are not found in the other Gospels. Biblical scholars note that in his sacred writings Saint Luke stresses the dignity of the poor and the duty of followers of Jesus to care for them. For Luke, care for the poor is a constitutive element of true Christian discipleship. Luke, for instance, is the only Gospel author to include the story of the beggar Lazarus and the rich man who fails to help him in his need.

Saint Luke also gives a special place to Mary, the Mother of God, in his sacred writings. It is in Luke’s Gospel that we read the *Magnificat*, the Virgin Mary’s perfect hymn of praise to God. In addition, it is in the Gospel of Luke that we read of the Annunciation to Mary, the visitation of Mary and Elizabeth, the Presentation of the Child Jesus in the temple, and the story of Jesus’ disappearance in Jerusalem. Luke also includes these words of the Archangel Gabriel, “Hail Mary, full of grace,” and the acclamation of Elizabeth who rejoices in the gift of the Incarnation by saying, “Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb, Jesus.”

Finally, Saint Luke is the one to remind us, time and time again, of God’s unrelenting mercy and forgiveness. Luke is the Gospel writer who recounts the parable of the Prodigal Son, welcomed back by a merciful father, as well as the account of the forgiven woman who washes Jesus’ feet with her tears. On every page of Luke’s Gospel radiates the image of Jesus in his encounters with the poor, those in both material and spiritual poverty...

In the Church’s liturgical celebration of the feast day of Saint Luke we recall this “servant of God’s word,” whose Gospel invites us to encounter the love of God for all, especially the poor. The witness of this saint also serves as a reminder of the daily vocation of every Christian to ponder on and to live by the word of God. ([Jem Sullivan, PhD](#))

## Покров Пречистої Діви Марії

У середу був празник Покрова Пречистої Діви Марії. Свято Покрова Пресвятої Богородиці хоч не належить до 12 великих празників церковного року, все ж таки має свою давню історію. Його початки сягають 903 року, коли то св. Андрій Христа ради Юродивий разом зі своїм учнем Епіфанієм, під час ворожої облоги Царгорода бачили у церкві на Влахерні у видінні Матір Божу. Люди молилися про поміч з висоти, бо вже не було жодного рятунку. Тоді Матір Божа у супроводі св. Івана Богослова, св. Івана Хрестителя й інших святих, з'явилася у царських дверях і там довго молилася, а потім скинула верхню намітку і розпростерла її над зібраним народом і у такий спосіб місто було врятоване.

Після цієї події почали святкувати празник Покрова який згодом з християнством перенесли і до нас. Коли Царгород пізніше пав у турецькі руки, празник Покрова перестали святкувати у грецькій церкві...

Покров Пречистої Діви Марії це справді Український Празник... Почитанням Пресвятої Діви Марії ми продовжуємо світлу тисячолітню традицію наших предків, які навіть перед хрещенням України за Володимира Великого гаряче молилися до Божої Матері. Наш Літописець свідчить, що Володимир Великий, збудувавши в Києві храм Успіння Божої Матері, молився, щоб 'за молитвами Богородиці Господь вислухав моління' нашого народу.

Князь Ярослав Мудрий у 1037 році здвигнув у Києві величаву церкву Благовіщення і читаємо в літописі, що він 'віддав людей і город святий, всеславній і скорій на поміч християнам Богородиці'. Цей історичний акт посвяти Києва і народу Божій Матері свідчить про велике довір'я наших предків до Пресвятої Діви. В історії Вселенської церкви це була перша такого роду посвята християнської держави Пресвятій Матері Христа Господа. Від того часу Божа Мати стала опікункою наших міст і сіл, наших родин і наших вірних душ. Тисячу років Пречиста Діва Марія була нашим покровом, нашою володаркою, нашою Небесною Матір'ю.

Упродовж століть багато змінилося в історії нашого народу, але набожність до Божої Матері не змінилося. Свідками цього є численні церкви, збудовані на її честь, численні вівтарі, ікони і відпустові місця, молебні, акафісти, настроєві пісні, братств

ва і сестрицтва під Покровом Божої Матері. Богородичною Іконою українські батьки благословили своїх синів на воєнний похід, благословили дітей на новий шлях подружнього життя. Наші козаки збудували на Січі церкву Покрова Божої Матері, а ікона Богородиці була на їхніх військових прапорах.

Тарас Шевченко в поемі Іржавець так пише:  
*Як покидали запорожці Великий луг і Матір Січ,  
Взяли зі собою Матір Божу, а більш нічого не взяли  
І в Крим до хана понесли на нове горе – Запоріжжя*  
Дещо далі Шевченко пише, що запорожці 'у наметі поставили образ Пресвятої і крадькома молилися'. Описуючи сумну долю козаків скиталців, поет додає:

*Мордувались сіромахи, плакали, і з ними,  
Заплакала Матір Божа сльозами святими.  
Заплакала милосердна неначе за сином.*

Після смерті російського царя Петра:  
*Вернулися запорожці принесли з собою  
в Гетьманщину той чудовий образ Пресвятої.*

Празник Покрова Божої Матері був особливим празником Української Повстанської Армії.

Наш народ відчував потребу опіки, помочі, заступництва і благословення Пречистої Діви Марії. Ми всі також потребуємо її підтримки. Перше чудо, яке Ісус зробив на землі було перетворення води у вино на весіллі в Кані Галілейській. Це чудо зробив Ісус Христос на прохання Божої Матері.

Царювання Божої Матері почалося після її відходу на небо, де вона день і ніч молиться за нас. За заступництвом своєї Пресвятої Матері, Ісус Христос зсилає щедрі ласки на весь світ. Пречиста Діва Марія всемогутня силою Христа Бога.

Отці Другого Ватиканського Собору навчають: «До її покрову вірні молитовно прибігають в усіх небезпеках та всіх свої потребах» а вона вимолює ласки для кожного, хто звертається до неї з вірою та любов'ю. Тому отці Собору закликають християн плекати шляхетне почитання Пресвятої Діви, передовсім же літургійне. Немає сумніву, що ви щиро любите Божу Матір. Моліться до неї щиро і старайтеся подобатися їй у щоденному житті.

Доки в нашому народі буде сильна віра в Покров Божої Матері, доки в наших церквах лунатиме спів на честь нашої небесної матері і наш народ буде до неї молитися, так довго наш народ не загине.

## From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

The Parable of the Sower, which is the Gospel reading for this 21st Sunday after Pentecost is perhaps one of the best known scripture reading. The parable of the Sower shows us that there are different responses people make toward the same gift – that gift being the Word of God. It also tells us how the Divine Word is like a seed, and how differently people receive this, depending upon the disposition of their souls. In every Gospel reading, the Word of God is being scattered throughout our lives, but that should not lead anyone to believe that we will all be affected in the same way. Jesus says there are four different kinds of responses that people make to the Word of God. And before He even begins telling us about the different types of people, Jesus lets us know that the "seed" is scattered to all, the Sower does not scatter only the ground that looks promising or productive - He scatters the seed on all of the ground. The Sower is our Lord, Jesus Christ and the ground is our heart, where the Word of God tries to take root and produce fruit of the spirit. Now imagine the day Jesus taught the Parable of the Sower. The people were accustomed to Jesus teaching in parables about the kingdom of God, so they would automatically compare themselves to the characters in the parable and see whom in the parable they were like. Everyone knew that some seed always fails and that some seed produces a good crop. But what did Jesus mean by the Parable of the Sower?

Jesus was sowing seed when teaching about the kingdom of God. Some people took his message to heart and produced fruit. Others did not take his message to heart at all and produced no fruit, or they took his message to heart for a while and then gave up and so produced only a little fruit. It even happened to his disciples. Judas betrayed Jesus and then took his own life. We would expect better from someone who had been personally taught by Jesus for three years and had shared Jesus' company. Not all of the seed that Jesus sowed bore fruit as it should have or as we would expect. The same could happen in a family. One sibling goes on to achieve great things, while the other breaks the law and ends up in prison. They are raised in the same household under the same rules, love, and guidance, so why then do some produce fruit for the kingdom and others apparently not? It all depends on whether we take Jesus and his message seriously. But before we can decide that, we must first understand what this 'fruit' that Jesus speaks of really means. In Saint Paul's letter to the Galatians

(5:22), he tells us that the fruits of the Spirit are love, joy, peace, patience, kindness, goodness, trustfulness, gentleness and self-control. These are the same fruits of the Spirit that we learned through our religious teachings. Think of how beautiful our world would be if we all produced these fruits 100% of the time... we would have heaven on earth!

"Every branch in Me that does not bear fruit, He takes away; and every branch that bears fruit, He prunes it so that it may bear more fruit" (John 15:2). God's Word can produce much fruit in our lives, but it all depends on the condition of our heart at the time we receive His Word. Every time God's Word comes to you or me, whether in Church, through reading the Gospels, on the radio or television, in prayer or by some other means, as scripture reaches us, the condition of our hearts will dictate how we will respond. In order to cultivate a heart that is noble and good, we need to plow up our heart and mind; we need to concentrate on the Word of God long after we receive it. Then we need to sow God's Word into the situations of our lives as well as our daily interactions with one another. Putting our faith into practice allows us to live in the way that scripture teaches. "The one who sows to please only their sinful nature, from that nature will reap destruction; but the one who sows to please the Holy Spirit, from their heart will reap Eternal life".

Last year, I attended the LUC Convention with my son, fellow parishioners, and many people from our neighboring parishes. It was truly an incredible experience, both spiritually and communally. There is a special bond among people of faith and especially those who share and celebrate the same culture; special traditions which keep us connected to our people and our faith. As the convention came to a close, we decided to visit the Flight 93 Memorial site in Shanksville, Pennsylvania, only 17 miles south from where we were staying. Honestly, from the first moment that I stepped out of the car, I felt like I was on sacred ground, walking out on the precipice of what changed so many lives forever. There was a profound silence that spoke volumes to all of us who were willing to listen. It told of the 40 passengers aboard Flight 93 whose bravery and self-sacrifice foiled an unspeakable act of terrorism and saved the lives of many. The discovery areas, stationed throughout the memorial site, placed us on board that plane, trying to comprehend what went through the passengers' minds as they made final phone calls, briefly conversing with loved ones. The boulder that marks the



actual site of the crash heralds an American flag, and commemorates both the best and worst that mankind was capable of on that fateful day. Behind this boulder still lies the grove of trees that silently stood witness to this horrific tragedy. The names of the 40 passengers who heroically risked their lives by choosing to fight back against the hijackers, in order to preserve the integrity and freedom of this great nation, are forever and indelibly edged into the marble stones that bear their names. Just like the fire-fighters of New York City did not know that 9/11 was the day that they would produce the "fruits" of their calling, nor did the brave men and women aboard United Airlines Flight 93 as it crashed into the Pennsylvania countryside. They did not flinch. They did not fail. And we will not forget them. Many years before, the good Lord had sown the seeds of love and goodness in their hearts, and they produced the spiritual fruits of self-sacrifice and bravery that no one can ever put asunder. "No greater love hath any man or woman, then to lay down their life for another." We all learned what it truly means to sow seeds of love and produce fruit for the kingdom of God, from these brave young souls aboard Flight 93 who gave their lives so selflessly; leaving behind the families who loved them so dearly. I imagine their harvest must be plentiful as the Lord scattered his seed among the fertile ground of their souls.

In our own relationships with God, if the root of our faith is healthy, we will be fruitful and plentiful. This does not mean that things will always be perfect and that we will avoid our share of problems, or that we will evade tragedy or be without illness or strife, but it does mean that when we come across difficult times, we will come out stronger. Jesus has promised us that if we ask, it will be given to us, if we seek, we shall find, if we knock, the door will be opened. This is the key to understanding the Word of God. But Jesus wants more than just our understanding of the Gospel. Jesus wants the Word of God, the Gospel, to change our hearts and to bear good fruit. Even St. Luke writes, "Therefore, consider carefully how you listen." For how carefully you listen and what you choose to do with God's Message, ultimately determines what you will receive from His Word. If we will plow, prepare, and cultivate our hearts, they will be ready soil that is good for God to use. And with good soil that is daily nourished and ready to receive God's Word, a plentiful harvest of fruit will be produced. Much depends on how well we listen...

**So let us listen properly...**

## Проповідь Блаж. Святослава 3 нагоди свята Покрова Пресвятої Богородиці



Сьогодні Христова Церква святкує свято Покрова Пресвятої Богородиці. Цей день займає особливе місце в духовному житті Божого люду. Кожного разу, коли ми святкуємо якесь марійське свято, то духовно переживаємо подію з історії спасіння, подію, яка відбулася під час земного життя Божої Матері та нашого Спасителя в минулому. Натомість, сьогоднішнє свято пов'язане не так з минулим, як із глибокою божественною дійсністю нинішнього життя. Можемо ствердити, що свято Покрова Богородиці стосується її небесного сьогоднішнього та її дії по відношенні до кожного з нас сьогодні. Ось чому ми співаємо в цей день: «Діва сьогодні стоїть перед нами у храмі та з хорами святих невидимо за нас молиться Богу» (Кондак Покрова).

Божий народ збагнув і побачив молитву заступництва Діви Марії очима преподобного Андрія під час великої тривоги у Царгороді. Вороги облягали місто і здавалося, що жодна людська сила вже не врятує людей. В таких хвилинах людина природно запитує себе: «На кого ж мені надіятися? Чи ж ми покинуті? Чи ж ми залишені Богом на вірну гибель? Хто покриє нас, тобто порятує і захистить тоді, коли наші людські сили зникають і здається, що надія нас полишає».

Об'явлення Покрову Пресвятої Богородиці над нами є насправді об'явленням і підтвердженням

вірності самого Бога, який є Богом вірним і ніколи не покидає своє сотворіння

Як відповідь на цей пошук, на крик людського серця до Бога про захист від неминучої смерті, силою Святого Духа молільники у влахернській церкві побачили Божу Матір у неустанній молитві. Побачили її як матір-захисницю своїх дітей. Вона покриває стривожену земну Церкву своїм омофором, тобто частиною літургійного одягу, який звичайно вживає єпископ як символ загубленої овечки, яку, як добрий пастир, віднайшов, врятував і несе до своєї кошари.

Об'явлення Покрову Пресвятої Богородиці над нами є насправді об'явленням і підтвердженням вірності самого Бога, який є Богом вірним і ніколи не покидає своє сотворіння. Про цю божественну вірність і Божий захист над Церквою, слово про цей марійський омофор ми знаходимо вже в пророка Ісаї, який передає нам ось такі Божі слова: «Невже ж забуде молодиця своє немовля? Не матиме жалю до сина свого лона? Та хоч б вона й забула, я тебе не забуду. Глянь! Я записав тебе в себе на долонях...» (Іс. 49,15-16).

«Я тебе не забуду!» - саме це каже сьогодні Господь до кожного з нас у це свято. «Я тебе не забуду!» - ці Божі слова передає нам сьогодні Пресвята Богородиця у свято свого Покрову над нами. Вона, тримаючи у вічній та неустанній молитві за нас свій омофор, долоні своїх рук має звернені до Бога. Цю постать Оранти, тобто зображення Діви з піднесеними в молитві до Бога долонями ми знаходимо вже в ранньохристиянському мистецтві. У римських катакомбах можна і сьогодні побачити зображення Оранти, яка зображає людську душу у небесному щасті.

Постать Богородиці, зокрема у свято Покрова, показує нам її долоні, в яких вона тримає в молитві, наче свій омофор, перед Богом кожного з нас. «Я записав тебе в себе на долонях», - каже Господь у пророка Ісаї. Сьогодні ми бачимо, що тими Божими долонями, які є знаком вічної пам'яті Бога про всіх нас, є долоні Діви Марії. Кожен, хто вдвляється в постать Оранти - Софії Київської не може не зауважити, що тут її долоні, звернені в молитві до Бога, є чомусь непропорційно великими. Мабуть стародавній художник, який викладав цю знамениту мозаїку,

хотів ще раз пригадати нам непропорційну навіть до нашого уявлення, Божу пам'ять про кожного з нас та неустанну молитву заступництва Богоматері за люд Київської держави.

Сивоголовий Київ має своє духовне передання про Покров Богородиці. Воно стверджує, що поки стоїть Оранта у Софії, доки вона неустанно тримає в молитві піднесенні до Бога свої долоні, доти буде стояти ця княжа столиця і встоїться її народ перед своїми ворогами. Ось чому історія нашої Церкви пригадає нам, що князь Ярослав Мудрий посвятив народ своєї держави і цим самим передав саме їй, неустанному покрову її материнської молитви, своїх людей, їхнє сьогоднішнє та майбуття.

Ми вистояли, бо наша Небесна Мати непорушно стоїть у покровській молитві

Сьогодні ми, княжий люд Київської держави - України, переживаємо чи не один із найтривожніших моментів своєї історії. Часто ми відчуваємо себе самотніми і покинутими навіть світовим співтовариством, полишеними сам-на-сам із ворогом, який є набагато більшим і сильнішим від нас. Сьогодні ми тривожимося, подібно до віруючого народу старовинного Царгороду, і за прикладом благовірного князя Ярослава Мудрого прибігаємо до материнського захисту Пресвятої Богородиці. Будучи непорушно впевнені, що Господь нас не покинув, поручаючись захистові самої Божої Матері ми разом з усіма іншими українськими Церквами, урочисто відновили минулого року посвяту України під Покров Пречистої Діви Марії.

Упродовж цього часу, наповненого жахіттями війни, ріками крові загиблих і поранених, скроплені сльозами матерів, що оплакують загибель своїх синів і дочок, пронизані болем полонених, смутком і тривогою мільйонів переселенців, ми, український народ, що відстоює своє право на свободу у власній державі, все ж таки встояли! Ми вистояли, бо наша Небесна Мати непорушно стоїть у покровській молитві; ми не опускаємо наших рук перед викликами нашого сьогоднішнього, бо Вона не опускає своїх рук, покриваючи нас своїм омофором; ми не забули і не забудемо нікого з наших новоявлених героїв України, бо сам Господь пам'ятає про всіх нас. У Ньому наша сила та перемога.

[Інформаційний ресурс Укр. Греко-Кат. Церкви](#)